

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events

Internal

- 1.1 Catalan Courses
- 1.2 Medieval French Research Seminar – Hilary Term Events
- 1.3 Jon Stallworthy Poetry Prize 2021 – Award Event
- 1.4 Seminar on the Immune System
- 1.5 QTE 6th Form Book Reviews Project
- 1.6 Taylor: iSkills Wk1: UK Parliamentary and Govt materials; New Wellcome Trust policy on Open Access

External – Elsewhere

- 1.7 Manchester in Translation - Free Online Conference

2 Calls for Papers

- 2.1 Adeptus 17 (2021) – deadline postponed (February 19th 2021)

3 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

- 3.1 Looking for a Host Family for 16-yr old Girl from Italy – One Month in Summer 2021
- 3.2 Paid Teaching Opportunities in France for Graduates of French
- 3.3 Join the Oxford COVID-19 Government Response Tracker
- 3.4 Oxford Nightline Training
- 3.5 Sanctuary Graduates Brand Ambassadors Wanted at YOUR University Campus!

Miscellaneous

- 3.6 German News and Culture Publication run by Oxford Students
- 3.7 Charterhouse Bursaries & Scatcherd Scholarships

4 Year Abroad

- 4.1 Job Opportunities

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1 Lectures and Events

Internal

1.1 Catalan Courses

Dear all,

I'm Anna Paradís, the Lecturer in Catalan. This message is to share with you all the information about all Catalan courses available during HT2021.

Catalan studies at Oxford (Hilary Term 2021, online via TEAMS)

Language courses (wks: 1-8).

- Catalan beginners from scratch: Tu 9-10
- Catalan beginners 1: Mo 9-10
- Catalan beginners 2: Mo 11-12
- Catalan beginners 3: Mo 3.20 – 4.20
- Intermediate Catalan 1: Fri 12-1
- Intermediate Catalan 2: Tu 10-11
- Advanced Catalan: Fri 3-4
- Oral Catalan: Fr 4-5

Catalan Literature and Linguistics papers. Catalan can also be studied as an optional paper at Finals (Paper VIII 2nd year students, Paper XII and Extended Essay final year students).

You will find further information about all courses at <https://www.mod-langs.ox.ac.uk/catalan>.

If you are interested in taking any of these courses, please contact me (anna.paradis@mod-langs.ox.ac.uk).

Please, do let me know if you have scheduling problems.

Fins aviat,

Anna

*** Please see item 1.1 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/YuhY1>

1.2 Medieval French Research Seminar – Hilary Term Events

Tuesdays of odd weeks at 5pm (from week 3 onwards).

This term's Medieval French Research Seminar will be showcasing the research currently taking place within medieval French at Oxford.

We will be meeting on Microsoft Teams, at the usual time of Tuesdays of odd weeks, with papers commencing at 5:15pm. All members of the university are warmly invited to join.

Week 1 – Oxford Medieval Studies lecture (no seminar)

Week 3 (2 February) – Dr Liam Lewis, 'Dogs to the Rescue: The Hue and Cry Soundscapes of Marie de France's Fables'

Week 5 (16 February) – Sarah Bridge (St Hilda's), "'...et cetera transtulit in anglicum": Middle English Translations of Nicole Bozon's Anglo-Norman Lyrics'

Week 7 (2 March) – Graduate students' work-in-progress – Elizabeth Cullinane (Merton) and Ramani Chandramohan (St Anne's)

Those already on the mailing list will receive invitations to the events in due course. If you do not receive an invitation, or if you would like to be added to the seminar's mailing list, contact Charlotte Cooper-Davis charlotte.cooper@st-hildas.ox.ac.uk. You can also join the Medieval French Research Seminar channel on Teams. For further information, please follow @MedFrenchOx on Twitter.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1.3 Jon Stallworthy Poetry Prize 2021 – Award Event

Monday 18 January 2021, 6pm

Wolfson College and the English Faculty are delighted to announce the award event for this year's poetry competition for Oxford University postgraduate students.

Please join us for the online award ceremony to hear readings of the shortlisted poems and the comments of the Poetry Prize judges, Oxford University's Professor of Poetry Alice Oswald and Professor Bernard O'Donoghue.

The link is: https://youtu.be/YhZDQfR7J_M

The Poetry Prize was set up in memory of the late Professor Jon Stallworthy (1935-2014), poet and Fellow of Wolfson College. The prize, worth £1,000, will be awarded for the best poem on the subject of 'Scrolls' submitted by last December's deadline.

For further details, please email Julie Curtis – Julie.curtis@wolfson.ox.ac.uk

*** Please see item 1.3 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/5e9Bpe>

1.4 Seminar on the Immune System

Please find attached details of an upcoming seminar, which is hosted by WIN Access, EDI member network in WIN, University of Oxford. The seminar will launch a national campaign to raise awareness about immune system disorders in the workplace.

It will take place on 20th January 12.30-1.30pm. The seminar will be shown on youtube livestream but will not be recorded so can only be watched live <https://youtu.be/yvQyrarGLD0>.

Short description: The immune system has been at the forefront of our mind for the past year. This seminar provides an introduction on how the immune system works, what happens when things go wrong and what that means for us and our interactions with others.

*** Please see item 1.4 attachment to apply:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/nMOW5B>

1.5 QTE 6th Form Book Reviews Project

Join us in a new MFL outreach project, run by the Queen's College Translation Exchange. We are giving state school sixth formers the opportunity to review books in translation. We'll send them the book and publish their review.

If you have a title you'd like to recommend, fill in [this form](#)

(<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=G96VzPWXk0-0uv5ouFLPkRPos211SLFNpSq2dmhrh9BURUxGMFVKQUpRMIJXTEQwOUxBWDE4WkNENy4u>) – we'd love to hear from you!

We're looking for:

- Translated work (fiction or non-fiction of any form or genre)
- Under 200pp preferred
- Accessible and interesting to 6th form students (age 17-18)
- Not currently on A-Level syllabi
- An enjoyable/engaging/stimulating/thought-provoking read
- New writing preferred

For any queries, please email cliona.vaughan-spruce@magd.ox.ac.uk

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1.6 Taylor: iSkills Wk1: UK Parliamentary and Govt materials; New Wellcome Trust policy on Open Access

In week 1 we are running the following FREE online workshops. Please follow the links below to book your place:

[Open Access: New Wellcome Trust Policy \(Multiple dates - click here for full list\)](#)

Are you funded by the Wellcome Trust and need to know how to comply with its new open access policy from 1 January 2021? In this focussed online briefing we will: step you through the changes and new requirements; give you an update on which publishers are compliant; provide links to further Wellcome information and guidance; let you know where to find help at Oxford; and answer as many questions as we can.

Who is this session for? Current Oxford researchers and academics, research support staff and librarians.

[Bodleian iSkills: UK parliamentary and government materials - an introduction \(One-to-one sessions on Thursdays, from 21 Jan to 18 Feb\)](#)

One-to-one sessions for: Finding and accessing historical pre-1800 and post-1800 to present day UK parliamentary and government material. Print and digital sources will be covered. We will also cover archival material if relevant. This will be of vital help to history, politics and social sciences students using this material, to include: parliamentary papers; parliamentary proceedings and parliamentary debates; legislation; government and departmental papers.

Who is this session for? History, politics and social science students, and anyone just starting their Postgraduate studies or new to using these materials.

Our full programme of iSkills workshops for Hilary Term is still in scheduling, but in the meantime you can view some elements of the workshops on video. Have a look at <https://ox.libguides.com/workshops/workshopsbydate> for available video recordings.

External – Elsewhere

1.7 Manchester in Translation - Free Online Conference

In February 2021, Comma Press will host **Manchester in Translation, a free, 3-day online conference aimed at budding translators – or those with a passion for languages – particularly those living in the North of England**, to develop practical skills for literary translation in particular, learn about the life of the translator and discover ways of getting themselves published.

The online conference will run over three days from the **16th to the 18th of February** and will include a keynote from award-winning translator of Bengali-English, Arunava Sinha, two panel events and three workshops focusing on literary translation from **Urdu, Punjabi and Spanish into English**.

We hope this will be a great opportunity for aspiring translators or people with no knowledge of the industry to receive advice and insight into the world of translation.

More details can be found on the attached press release and [on our website](#), and the tickets will be available to reserve via **Eventbrite**.

** Please see item 1.7 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/fkyPWZ>

2 Calls for Papers

2.1 Adeptus 17 (2021) – deadline postponed (February 19th 2021)

On behalf of the Editorial Team of the journal “**Adeptus**” we would like to invite you to submit your research articles for the new issue (1/2021), entitled “**Geniuses, aliens and dinosaurs: Unobvious associations between the sciences and the humanities**”. The theme of the issue was chosen to commemorate the 130th anniversary of the birth of Karel Čapek, Czech writer and one of the fathers of the modern science-fiction genre. The issue is

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

being prepared in cooperation with the Copernicus Center for Interdisciplinary Studies (Cracow), Karel Čapek Center for Values in Science and Technology (Prague) and Zdeněk Burian Museum (Štramberk).
The new deadline for submitting articles is **February 19th 2021**.

“**Adeptus**” is an interdisciplinary peer-reviewed journal devoted to the study of key issues related to Slavic cultures and languages in the past and present. It publishes research articles on all aspects of Slavic studies that address the description and analysis of Slavic cultures and languages. Special attention is devoted to inter-Slavic and Slavic-European linguistic and cultural relations. The principal aim of the journal is to encourage dialogue among young researchers interested in the issues in focus. The journal is listed in Emerging Sources Citation Index (Clarivate Analytics), CEEOL, DOAJ, EBSCO, ProQuest and Crossref databases.

** Please see item 2.1 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/zxUOPS>

3 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

3.1 Looking for a Host Family for 16-yr old Girl from Italy – One Month in Summer 2021

One month between start of July and end of August 2021 (exact dates to be confirmed with host family)

We are looking for a host family for a lovely 16-yr old girl, Stefania, who is looking to improve her English skills and her confidence in independent travelling by coming to the UK for one month this summer (2021). Stefania lives in Lombardy, North Italy, and is a kind, polite, intelligent and friendly girl, as well as a straight-A student at her *Liceo scientifico* (high school with a scientific focus). After having been hosted by her family for 2 months last year as part of my Year Abroad, I can attest to the fact that she’s a lovely person to be around, and would be a wonderful addition to any family as a guest!

She is ideally looking for a family with a child/children of a similar age to her, with whom she can practice her conversational English and form long-lasting friendships. She is looking to find a language course to take part in whilst in the UK, but would love to find a family who can introduce her more to the British culture, and involve her in their family life whilst she’s their guest. In return, she would be happy to share her own culture with the family, answering any questions they may have about Italian affairs and what it’s like to be a student at *Liceo* in Italy at the moment. Stefania would prefer to be based in a university town like Oxford (which is slightly smaller and less overwhelming for a young traveller than a big city like London), but is also open to other places, should the right family come along. Stefania has no dietary/medical requirements, and is used to living with other siblings and with pets.

As her school semesters finish at the end of June and start again in September, Stefania would be able to spend a month in the UK at any point in July and August 2021. The exact dates can be confirmed in agreement with the preferences of the host family.

For further details, please contact me – Anna Zakonyi, 3rd year at Pembroke College, anna.zakonyi@pmb.ox.ac.uk – and I can then put you in touch with Stefania and her parents.

3.2 Paid Teaching Opportunities in France for Graduates of French

This course is an ideal opportunity for graduates of French to get working in France straight away, without the need for French qualifications. We are now in our 11th year and have trained nearly 1000 teachers of English!

After an intensive 4 weeks with us, trainees are ready to start teaching and earning in France right away - and usually do. Most language schools around France love employing our trainees, particularly those who speak French. We have close ties with language schools all over the country.

We also provide lifetime job guidance and help to all our trainees not only for France but for teaching worldwide.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

During the course, trainees build friendships with each other and local French people which often continues well after the course is over, so they also have a ready-made social life. All in all, the transition between arriving in Toulouse and living and earning in France is made easy with our 4-week TEFL course.

I think that even those trainees who are unsure whether they want a career in teaching gain huge confidence by doing their teaching practice, and this in turn helps them regardless of the career they eventually choose. Not to mention that doing a 4-week TEFL is the perfect grounding for a PGCE, as they already know how to plan and execute engaging lessons.

Graduates of French have been so successful on the course and in finding work afterwards, that we would be more than happy to offer your graduates a 10% discount on the course.

Here is a brief look at course content:

- 4 weeks intensive course, 9am to 6.30 pm onsite at our training centre in central Toulouse, opposite the Jardin des Plantes.
- 6 hours of observed teaching practice, with in-depth feedback given by highly qualified (DELTA, MA TEFL etc) and experienced teachers.
- 70 hours of grammar and phonology input, and how to teach the 4 skills.
- Sessions on how to teach Young Learners, how to teach online, how to teach business English included.
- Externally moderated course, by IATQUO (www.iatquo.org) in line with British Council requirements for TEFL courses.
- Very well priced and comfortable accommodation, ready to move in to when you arrive and with the possibility of staying on after the course.

** Please see item 3.2 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Z9lt30>

3.3 Join the Oxford COVID-19 Government Response Tracker

OxCGRT Recruitment Pitch September 2020 (adapted in November by ECB)

Join the Oxford COVID-19 Government Response Tracker

To crush COVID-19, be part of the team providing real-time, global data on government responses. The Oxford COVID-19 Government Response Tracker (OxCGRT) is a unique tool that tracks measures introduced by governments to contain the spread of COVID-19, providing critical data for both research and policymaking. It collects real-time information from 180+ countries and a number of subnational jurisdictions on 18 indicators (and growing). These include school closures, travel restrictions, testing policies, economic support, etc. The [data](#) are updated and checked every three days by volunteers from around the world. The data are instantly accessible for free, and are widely used by academic researchers, government decision-makers, and publics across the world.

Join the team. Run by Oxford University's [Blavatnik School of Government](#), the tracker is powered by a global community of volunteers who share the common purpose of rigorous, objective, accurate data collection to protect public health. We're seeking volunteers to join this team and contribute at least 5 hours per week for 3 months. No particular expertise is required, but familiarity with public health or policy issues, a range of languages, and attention to detail certainly help. We have regular, optional team meetings to support each other, and keep up to date about how the project is coming along. If you'd like to sign up, please [register here](#).

To learn more:

- Watch a [short video](#) about OxCGRT
- Explore the [OxCGRT website](#) and the visualisations created by [Our World in Data](#)
- Read this profile of OxCGRT in the [Wall Street Journal](#)
- Watch project lead Dr. Thomas Hale [talk about how data on government responses helps us fight the disease](#)

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

3.4 Oxford Nightline Training

Nightline is an independent listening, support, and information service run for students, by students. We aim to provide every student in Oxford with the opportunity to talk to someone in confidence – This term students can still message us online at oxfordnightline.org/talk. We don't pretend to have all the answers, or try to solve people's problems, but we care about whatever is on your mind and we will listen to whatever you want to talk about without judging or telling you what to do. And as soon as we can provide a service safely after lockdown students will be able to ring us on 01865 270270 or Skype us at 'oxfordnightline' once again.

Every term we run a training course for people who wish to join our team of volunteers. This teaches the listening and support skills you will need to work for us. Training requires commitment, but is a rewarding and worthwhile experience. It consists of three one-day sessions, either on the Saturdays of **30th Jan, 6th Feb, 13th Feb** (Oxford University 2nd-4th week) or the Sundays of **31st Jan, 7th Feb, 14th Feb** (Oxford University 3rd-5th week).

If you would like to train to become a Nightline volunteer, please fill out a training form here: <http://oxfordnightline.org/volunteer>.

If you would like more information about the training process, or have any questions, please feel free to get in touch with us at training@oxfordnightline.org

We are also always looking for new volunteers to join our Publicity, Fundraising and Outreach team (PFO). PFO volunteers act as ambassadors for Nightline by talking to students and organising events in their colleges and departments. If you've got a flair for publicity or an interest in charity PR, please get in touch at publicity@oxfordnightline.org - we'd love to hear from you!

3.5 Sanctuary Graduates Brand Ambassadors Wanted at YOUR University Campus!

** Please see item 3.5 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/9ikpFW>

Miscellaneous

3.6 German News and Culture Publication run by Oxford Students

'Moment.de' is a weekly bulletin and website for German news and culture, with contributors from various universities across the UK.

[Click here to sign up to the Moment mailing list](#) to receive a bite-sized bulletin of all the latest news from Germany to your email inbox every week, for free. It's a great way to keep up to date with everything that's happening in Germany!

You can also visit www.momentde.com to read the latest articles on our website, spanning pieces on politics and current affairs, arts and culture, music, sport, history and more. You can also find us on social media @momentbulletin.

Please feel free to get in touch with either stephanie.nourse@queens.ox.ac.uk or cecilia.marchant@wadham.ox.ac.uk if you're interested in contributing an article for the website, or with any further questions.

3.7 Charterhouse Bursaries & Scatcherd Scholarships

Charterhouse Bursaries

Open to Oxford undergraduate and postgraduate students to undertake a period of study or research in Europe ranging from 3 months to 1 year;

up to £6,500; 29 January;

www.ox.ac.uk/students/fees-funding/international/scholarships-exchanges/charterhouse

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 14 January 2021

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Scatcherd Scholarships

Open to Oxford undergraduate and postgraduate students to undertake a period of study or research in Europe ranging from 3 months to 1 year;
up to £6,500; 29 January;

www.ox.ac.uk/students/fees-funding/international/scholarships-exchanges/scatcherd

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:

https://canvas.ox.ac.uk/courses/37004/pages/year-abroad-adverts?module_item_id=383619

The new Canvas Year Abroad pages are now 'live':

<https://canvas.ox.ac.uk/courses/37004>

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html